

Lettre d'un clochard

Fiche « enseignant »

Niveaux Grade 12

Pièce écrite en conditions contrôlées

Compétences :

Communicative : savoir écrire une lettre amicale

Inter-culturelles :

- *comprendre les termes 'clochard', 'SDF', 'sans abri' et la vie que mènent ces personnes*
- *encourager la tolérance en apprenant le phénomène des Restos du Cœur créés par Coluche*
- *apprécier un aspect de l'humour français*

Socio-linguistique : connaître le vocabulaire et la situation des pauvres en France

LO 2, LO 3 et LO 4

Documents utilisés :

- « *Chien Jaune* » par Laurence Gillot (conte dans la collection Pocket « Des Mots pour la Vie » de *Secours Populaire français*)
- *Article « Paris, les deux villes »* Chez Nous octobre/novembre 2006 : *deuxième partie : Paris sans Abri.* (article employé par l'IEB pour l'évaluation orale en 2007)
- *Le clochard analphabète - Coluche*

Vocabulaire :

SDF : Sans Domicile Fixe ; sans logement

Sans-abri : sans maison ; sans logement

Clochard : personne qui vit sans travail ni domicile

Foyer : maison ; famille

Analphabète : quelqu'un qui ne sait ni lire ni écrire

*Enfoiré** : attention : mot offensif*

Peinard : une personne tranquille, à l'abri de risques

Piaule : chambre ; logement

Tâche 1 : Lire et discuter la vie des pauvres à Paris.

Mise en route

Activité 1

Consigne pour le professeur: Montrer l'image sur la page intitulée « Paris sans Abri ». Faire ressortir le vocabulaire associé avec l'image d'un homme pauvre/la pauvreté. L'écrire au tableau.

Consigne pour les apprenants : Regardez l'image de l'homme sur la page intitulée « Paris sans Abri ». Quels sont les mots que vous associez avec cette image ?

Document : « Paris sans abri » (Chez Nous)

Activité 2 ...

Consigne pour le professeur : Lire et discuter les pages 11 et 12 ; faites ressortir ce que veut dire les termes pour catégoriser les personnes pauvres.

Consigne pour les apprenants : *Après avoir lu en classe et discuté les pages 11 et 12, faites individuellement à la maison la petite compréhension sur la page 11.*

Tâche 2 : Lire une partie du sketch « Le clochard analphabète » par Coluche.

Activité 1 :

Consigne pour le professeur : Demander aux élèves de relever les mots et les expressions de langage familier dans le texte (jusqu'à 'J'y voudrais pas habiter là moi, hein!'). On établit la liste au tableau.

Consigne pour les apprenants : *En groupes de 2 ou 3, relevez dans le texte « Le clochard analphabète » les mots ou les expressions de langage familier*

Activité 2 :

Consigne pour le professeur : Pour leurs devoirs, ils doivent trouver des mots ou les expressions de langage standard pour compléter le tableau.

Langage familier	Langage standard
Balles	<i>Francs (monnaie)</i>
Enfoiré **	<i>Enfant naturelle)</i>
Bosser	<i>Travailler</i>
Peinard	<i>Personne tranquille, à l'abri de risques</i>
Piaule	<i>Chambre, maison</i>
S'emmerder **	<i>S'ennuyer</i>
Flics	<i>Agents de police</i>
Merdier **	<i>Confusion, désordre</i>
** Attention : ce sont des mots offensifs	

Consigne pour les apprenants : Devoirs : complétez le tableau en écrivant les mots de langage standard correspondants.

Langage familier	Langage standard
Balles etc	

Tâche 3 : Lire « Chien jaune »

Activité 1 :

Consigne pour le professeur : Les apprenants doivent lire le conte et répondre individuellement par écrit aux questions ci-dessous.

Consigne pour les apprenants : Lisez le conte « Chien jaune » et répondez par écrit aux questions ci-dessous.

Questionnaire :

1. Le narrateur est :

- a) Laurence Gillot
- b) un garçon qui s'appelle Louis
- c) la mère de Louis

2. Le narrateur écrit le conte en s'adressant à :

- a) l'homme qu'il rencontre dans la rue près de sa maison
- b) sa mère
- c) Safran

3. Safran suit Louis parce que :

- a) il veut vivre avec lui
- b) son maître a disparu
- c) il est malade

4. Le garçon donne à manger à Safran parce que :

- a) le garçon pense que Safran n'a pas mangé
- b) il veut garder Safran pour toujours
- c) il n'aime pas le monsieur

5. Louis apprend que le M. Nova est malade :

- a) quand il n'apparaît pas sur le banc
- b) quand le chien suit le garçon à l'école
- c) quand la bibliothécaire le lui dit après avoir téléphoné à l'hôpital

6. Louis écrit une lettre à M. Nova pour :

- a) lui dire bonjour
- b) lui dire qu'il s'occupe de son chien
- c) lui demander comment il va

7. La mère de Louis accepte le chien dans la maison après le premier jour parce que :

- a) elle voit que Louis est troublé que le chien n'ait plus de maître
- b) elle aime le chien
- c) elle pense que le chien est sale

8) Quand Louis apprend que M. Nova va mieux et qu'il va sortir de l'hôpital, il est si content qu'il :

- a) dit merci à la bibliothécaire
- b) décide d'écrire une carte pour dire qu'il est content
- c) décide d'écrire leur histoire et d'en faire un mini-livre

Activité 2 :

Consigne pour le professeur : Rendre les devoirs corrigés. En fonction du travail rendu, discuter l'histoire du conte ou bien écrire au tableau, avec les idées des apprenants, les étapes de l'histoire.

Tâche 4 : Ecrire une lettre amicale

Consigne pour le professeur : Les apprenants ont déjà appris à écrire une lettre amicale. Si nécessaire, en réviser la disposition et les formulaires.

Consigne pour les apprenants :

Imaginez que vous êtes M. Nova, le clochard avec le chien, Safran. Un jour, vous vous trouvez à l'hôpital, gravement malade. Vous êtes très inquiet pour votre chien. Puis vous recevez une lettre du garçon qui habite la maison près de votre banc. Il dit qu'il s'occupe de votre chien.

Vous lui écrivez une lettre pour l'en remercier. Vous lui parlez un peu de votre vie et de votre réaction quand vous avez reçu sa lettre à l'hôpital.

Ecrivez entre 120 et 150 mots.

Fiche réalisée par :

Janet CADE

Beaulieu College